

Vokabeln für die Prüfung zum deutschen SRC

Wetter

Deutsch	Englisch
abnehmend	decreasing
Dünung	swell
mäßige Sicht	moderate visibility
schlechte Sicht	poor visibility
rasch zunehmend	rapidly increasing
raue See	rough sea
Regen	rain
Schauer	showers
rechtdrehend	veering
Sprühregen	drizzle
Stärke	force
westliche Winde	westerly winds
Sturmwarnung	gale warning
zunehmend	increasing
Vorhersagegebiet	forecast area
Wettervorhersage	weather forecast

Notfälle

Deutsch	Englisch
hat Anker verloren	has lost anchor
zeitweise	at times
bewusstlos	unconscious
bisher nicht eingetroffen	not yet arrived
Brandabwehr	fire fighting
Sände (die Sandbänke)	banks
dringend	urgent
Feuer	fire
gebrochener Mast	broken mast
Herzinfarkt	heart attack
Hubschrauber	helicopter
ge kentert	capsized
Kollision	collision
in kritischem Zustand	in critical condition
manövrierunfähig (sein)	not (to be) under command
Mensch über Bord	person over board
mögliche Hilfeleistung	possible assistance
nicht unter Kontrolle (sein)	not (to be) under control
Rettungsfloß	liferaft

Rettungsboot	lifeboat
Ruder gebrochen/defekt	rudder broken
Schiff brennt	vessel on fire
Schlepperhilfe	tug assistance
schwer verletzt	seriously injured
Seenotleitung	MRCC
Yacht sinkt	yacht is sinking
sofortige Hilfe	immediate help
Wassereinbruch	flooding
scharf Ausschau halten	keep sharp lookout
starke Schlagseite	heavy list
überfällig	Overdue
Überlebende	survivors
vom Mast gefallen	fallen off the mast
Rote Raketen	red rockets
Motorschaden	engine trouble

Navigation

Deutsch	Englisch
Abstand halten	keep a berth
ankern	to anchor
ansteuern	to approach
auf der/dieser Route	on this route
auf (etw.) zu	towards (something)
mit Bestimmungshafen	bound for
Fahrwasser	fairway
Gebiet	area
Geschwindigkeit	speed
in der Nähe von	in vicinity of
Kurs	course
Leucht-Heultonne	light and whistle buoy
Länge	length
Ortszeit	local time
Position	position
rechtweisende Peilung	true bearing
rechtweisender Kurs	true course
Tiefwasserweg	deep water lane
unterwegs	underway
Verkehrstrennungsgebiet	traffic separation scheme
verlöscht gemeldet	reported unlit
vorsichtig navigieren	navigate carefully

Schiffsmerkmale

Deutsch	Englisch
Aufbauten	superstructures
mit der Aufschrift	marked with
Fischereifahrzeug	fishing vessel
Motorraum	engine room
rot gestrichene	red painted
roter Rumpf	red hull
Steuerbord	starboard
weiße Segel	white sails
Backbord	port side
Besatzungsmitglied	crew member

Wendungen

Deutsch	Englisch
berichten an	report to
fortgeführt	in progress
nicht gesichtet	not sighted
weder noch	neither ... nor ...
werden gebeten	are requested
zuletzt gesichtet	last seen
zwei Personen	two persons
zwischen	between
an Bord	on board
empfangen	received

Weitere nautische Begriffe

Deutsch	Englisch
Austausch	replacement
Betonnung	buoyage
Fischereigeschirr nutzen	to use fishing gear
Nachrichten für Seefahrer	notices to mariners
Nautische Warnung	navigational warning
Unterwasser-Kabel-Arbeiten	underwater cable operations
Küstenwache	coast guard

Meldungsstruktur

Deutsch	Englisch
ich korrigiere	I correct
ich wiederhole	I repeat
ich buchstabiere	I spell
ich wiederhole und buchstabiere	I repeat and spell
Doppel­punkt	colon
Komma	decimal
Punkt (Satzzeichen)	stop
neues Wort	new word/next word
in Zahlen	in figures